



## Článok II. Predmet zmluvy

**2.1** Zhotoviteľ sa v nadväznosti na ukončenú zmluvu č.2010/840 (KaVSÚ-3-308/2010) „Prechod na bezgenerálovú prevádzku lietadla L-410UVP-E ev.č. 2421“, zaväzuje pre objednávateľa sprevádzkovať lietadlo č. 2421 formou zabezpečenia generálnej opravy agregátov, generálnej opravy jedného a dielenskej revízie druhého motora a dodanie nových zariadení a agregátov (ďalej len “agregáty“) za vadné alebo nespĺňajúce podmienku minimálneho zbytku ich MTR alebo TŽ 300hod. resp. 15 kalendárnych mesiacov ( odo dňa vystavenia nálezového protokolu ) vrátane hadíc a nutného spotrebného materiálu. Materiál na opravu a výmenu je vyšpecifikovaný špecialistami užívateľa v prílohách č.2 a č.3 na základe “nálezového protokolu“ a posúdenia skladových zásob.

**2.2** Výmena za nové sa vzťahuje na “agregáty“ uvedené v prílohe č.2 tejto zmluvy. “Agregáty“ na ktorých bude vykonaná generálna oprava sú uvedené v prílohe č.3 tejto zmluvy. Požadované služby na lietadle stanovené na základe “nálezového protokolu“ sú uvedené v prílohe č.1. Zhotoviteľ zabezpečí svojimi špecialistami výmenu kyslíkového vybavenia za nový SCOTT MARK I (Informační bulletin L 410 UVP-E/151b) a antikoročné ošetrenie vnútorných priestorov lietadla. . K výmene kyslíkového vybavenia zabezpečí objednávateľ demontáž starého kyslíkového vybavenia, demontáž a spätnú montáž dvoch sedadiel pilotov. Tie budú prevezené zhotoviteľom na úpravu do sídla výrobcu lietadiel Aircraft Industries a.s. na vykonanie potrebných úprav. Dodanie kyslíkového vybavenia obsahuje 2x pilotná kyslíková fľaša, 2x okuliare, 2x maska, 2x kyslíková fľaša s maskami pre cestujúcich, vrátane inštalačného kitu montážne práce a príslušné doplnky do sprievodnej dokumentácie.

**2.3** Generálne opravy a dodanie nových “agregátov“, vrátane montážnych prác, zabezpečí zhotoviteľ podľa technických podmienok opravcu pre daný typ.

**2.4** Súčasťou predmetu zmluvy je aj zapracovanie vykonaných zmien do prevádzkovej a technickej dokumentácie lietadla.

**2.5** Objednávateľ prostredníctvom príslušníkov VÚ 1201 Kuchyňa zabezpečí odstránenie závad a vykonanie periodickej prehliadky P3 podľa “nálezového protokolu“ zo 7.5.2010, vrátane montáže, demontáže a preskúšania “agregátov“ po montáži. V prípade výskytu závad objavených pri prehliadke P3, ktorých odstránenie si bude vyžadovať dodávkou náhradných dielov a spotrebného materiálu nad rámec uvedený v prílohách tejto zmluvy, bude táto skutočnosť riešená prijatím dodatku k tejto zmluve.

**2.6** Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za prevzatý predmet zmluvy cenu uvedenú v článku III. tejto zmluvy o dielo.

**2.7** Nedodržanie záväzku vykonania predmetu zmluvy v mieste plnenia VÚ 1201 Kuchyňa v dohodnutej kvalite a termíne zhotoviteľom a jej neprevzatie objednávateľom považujú zmluvné strany za podstatné porušenie zmluvy o dielo (§ 345 ods. 2 Obchodného zákonníka).

**2.8** Zhotoviteľ môže poveriť zhotovením diela - plnením predmetu zmluvy inú oprávnenú osobu. Pri vykonávaní diela inou osobou má zhotoviteľ zodpovednosť, akoby dielo vykonával sám.

## Článok III. Cena

**3.1** Cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Cenová kalkulácia jednotlivých častí predmetu zmluvy je uvedená v prílohe 1, 2 a 3.

**Celková cena predmetu zmluvy je 424 578,20 € vrátane 19% DPH**  
(Slovom: štyristodvadsaťštyritisícpäťstosedemdesiatosem20/100 EUR vrátane 19% DPH.)



**3.2** V dohodnutej cene sú zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa súvisiace s plnením predmetu zmluvy, podľa čl. II. tejto zmluvy, v dohodnutom mieste objednávateľa, ktorým je VÚ 1201 Kuchyňa.

**3.3** Právo na zaplatenie ceny vzniká zhotoviteľovi riadnym splnením jeho záväzku dohodnutým spôsobom v mieste plnenia v súlade s touto zmluvou. Zmluvné strany sa dohodli na možnosti čiastkového plnenia a fakturácie predmetu zmluvy.

#### **Článok IV.**

##### **Platobné podmienky**

###### **4.1 Platobné podmienky:**

**4.1.1** Zmluvné strany sa dohodli na poskytnutí preddavku na cenu vo výške **200 000,00 €**. Zhotoviteľ vystaví po nadobudnutí účinnosti zmluvy faktúru na preddavok na uvedenú finančnú čiastku a odošle ju v dvoch výtlačkoch na adresu objednávateľa. Splatnosť faktúry pre preddavok je 30 dní po doručení.

**4.1.2** Ak zhotoviteľ do 3 mesiacov od pripísania sumy preddavku na cenu na svoj účet tento nevyúčtoval splnením časti predmetu zmluvy, ktorá zodpovedá výške poskytnutého preddavku, je zhotoviteľ povinný vrátiť objednávateľovi poskytnutý preddavok najneskôr do uplynutia 3 mesačnej lehoty.

**4.2** Zhotoviteľ vystaví zúčtovaciu faktúru po splnení predmetu zmluvy a jeho prevzatí v mieste plnenia oprávneným zástupcom objednávateľa, ktorým je v tomto prípade veliteľ VÚ 1201 Kuchyňa, alebo ním poverená osoba a odošle ju na adresu objednávateľa vo dvoch výtlačkoch. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v súlade so zákonom NR SR č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov.

K faktúre je zhotoviteľ povinný priložiť zástupcom objednávateľa potvrdený dodací list a preberací zápis podľa čl. V. tejto zmluvy. Zhotoviteľ na dodacom liste uvedie jednotkové ceny za dodané súčasti ("agregáty" a prístroje) predmetu zmluvy.

**4.3** Objednávateľ uhradí oprávnene účtovanú sumu do 30 dní odo dňa obdržania faktúry. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpísania zaplatenej sumy z účtu objednávateľa na účet zhotoviteľa.

**4.4** Objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru (faktúru na preddavok), ktorá je nesprávna alebo neúplná a to do dátumu jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry (faktúry na preddavok) prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová doba splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opravenej alebo novej faktúry (faktúry na preddavok).

#### **Článok V.**

##### **Miesto, spôsob plnenia, dodacia lehota a dodacie podmienky**

**5.1** Miestom plnenia predmetu zmluvy je Vojenský útvar 1201 Kuchyňa.

**5.2** Zhotoviteľ je povinný dodať úplný predmet zmluvy v mieste plnenia objednávateľa do **30. novembra 2010.**

**5.3** Dopravu "agregátov" z miesta plnenia a späť, ako aj spätnú montáž zabezpečí a vykoná na vlastné náklady a nebezpečie zhotoviteľ. Prípadné poistenie predmetu zmluvy počas prepravy je na vrub zhotoviteľa. Objednávateľ zabezpečí vytvorenie primeraných pracovných a technických podmienok pre činnosť personálu zhotoviteľa.

**5.4** Objednávateľ zabezpečí demontáž a zabalenie "agregátov", ktoré sú posielané na opravu. "Agregáty" musia byť skompletované podľa predpisu pre technickú prevádzku, vrátane vyplnenej a uzatvorenej technickej dokumentácie (atestátov).

**5.5** Objednávateľ zabezpečí vyplnenie technickej dokumentácie, v ktorej musia byť zapísané odpracované hodiny, dátum a dôvod ukončenia prevádzky.

**5.6** Dodanie "agregátov" po vykonaní generálnej opravy zhotoviteľ zabezpečí v súlade s technickými podmienkami na opravu, platnými v opravárenskom závode.

5.7 Zhotoviteľ zabezpečí ochranu "agregátov" proti poškodeniu, pri transporte za podmienok primeraného zaobchádzania, ich zabalením v špeciálnom kontajneri.

5.8 Zhotoviteľ zabezpečí v kontajneri nasledovné dokumenty:

- baliaci list v ktorom je uvedený typ "agregátu", číslo zmluvy, označenie objednávateľa,
- technická dokumentácia s atestátom "agregátu".

5.9 Zhotoviteľom dodané "agregáty" určené na výmenu budú nové, nepoužívané s certifikátom výrobcu a budú splňovať všetky technické a prevádzkové požiadavky pre ich použitie.

5.10 Zhotoviteľ upovedomí objednávateľa vopred, najneskôr 3 pracovné dni, o predpokladanom dátume prevzatia "agregátov" do opravy.

5.11 Prevzatie jednotlivých častí predmetu zmluvy v mieste plnenia bude potvrdené zástupcom objednávateľa na dodacom liste a preberacom zápise. Potvrdený dodací list a preberací zápis priloží zhotoviteľ k faktúre. Na preberacom zápise musí byť strojom (paličkovým písmom) uvedený názov a množstvo dodaného a prevzatého materiálu ("agregátov") predmetu zmluvy, meno a priezvisko preberajúceho, miesto a dátum prevzatia, podpis preberajúceho s odtlačkom pečiatky a podpis odovzdávajúceho.

5.12 Zástupcom objednávateľa na prevzatie predmetu zmluvy v mieste plnenia a na potvrdenie dodacieho listu a preberacieho zápisu podpisom len pre účely tejto zmluvy je veliteľ VÚ 1201 Kuchyňa, alebo ním poverený funkcionár. Zhotoviteľ je povinný vyrozumieť o termíne dodania predmetu zmluvy zástupcu objednávateľa najmenej 3 pracovné dni vopred.

5.13 Predmet zmluvy je považovaný za splnený podpisom preberacieho zápisu v mieste plnenia zástupcom objednávateľa, uvedeného v bode 5.12. tejto zmluvy.

## Článok VI.

### Nadobudnutie užívacieho a vlastníckeho práva

6.1 Objednávateľ nadobúda užívacie právo k predmetu zmluvy dňom jeho prevzatia v mieste plnenia (podpisom dodacieho listu a preberacieho zápisu) a vlastnícke právo k zhotovenému dielu dňom zaplatenia dohodnutej ceny.

## Článok VII.

### Kvalita tovaru

7.1 Zhotoviteľ je povinný dodať predmet zmluvy v kvalite a vo vyhotovení podľa článku II tejto zmluvy a s predpísanou technickou dokumentáciou.

7.2 Zhotoviteľ zabezpečí generálnu opravu (opravu) a výmenu "agregátov" predmetu zmluvy podľa technických podmienok pre daný typ "agregátu", opravený "agregát" nebude mať vady po oprave, kvalita "agregátu" bude potvrdená v technickej dokumentácii. Zhotoviteľ zabezpečí generálnu opravu "agregátov" so stanovením ďalšieho MTR podľa platných predpisov opravcu.

7.3 Zhotoviteľ garantuje správnu funkčnosť opraveného a vymeneného "agregátu" v rámci záručných dôb určených výrobcou (opravcom) na základe podpísaného preberacieho zápisu, ak nebude určené inak, minimálne však 200 odpracovaných hodín alebo 12 mesiacov. Pre plynutie záručnej doby platí § 563 Obchodného zákonníka.

7.4 Záruky sa nevťahujú na závady a poruchy "agregátu", ktoré vyplývajú v plnej miere, alebo čiastočne z konštrukcie, alebo porúch lietadla, alebo vznikli následkom nedbanlivosti, nesprávnou obsluhou a používaním vrátane poškodením cudzím predmetom.

7.5 Objednávateľ je povinný zistené vady oznámiť zhotoviteľovi písomne bez zbytočného odkladu, najneskôr do uplynutia dohodnutej záručnej doby. V prípade uplatnenia reklamácie zo strany objednávateľa záručná doba prestáva plynúť a začína znova plynúť od nasledujúceho dňa po dni odovzdania opraveného predmetu zmluvy.

7.6 Reklamáciu na kompletnosť objednávateľ uplatní do 10 dní po dodaní predmetu zmluvy.

7.7 Oznámenie o vadách musí obsahovať :

- identifikačné údaje objednávateľa, číslo zmluvy,
- názov a označenie reklamovaného "agregátu",
- popis vady, dátum vzniku vady.

Voľbu nároku z väd predmetu zmluvy v zmysle § 436 a nasl. Obchodného zákonníka objednávateľ oznámi zhotoviteľovi v zaslanom oznámení o vadách bez zbytočného odkladu.

**7.8** Zhotoviteľ sa zaväzuje vyriešiť reklamáciu do 30 dní odo dňa jej uplatnenia, ak nebude dohodnuté medzi zmluvnými stranami inak.

**7.9** Výskyt väd pre uplatnenie reklamácie je užívateľ povinný uplatniť prostredníctvom Úradu pre investície a akvizície MO SR.

### Článok VIII.

#### Zmluvná pokuta, úrok z omeškania

**8.1** V prípade, že zhotoviteľ nedodrží termín plnenia, dohodnutý v tejto zmluve, uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny nedodaného predmetu zmluvy za každý deň omeškania. Základom pre výpočet je cena s DPH. Ak došlo k omeškaniu zhotoviteľa s plnením predmetu zmluvy z dôvodu pôsobenia vyššej moci (živelná pohroma, vojnový konflikt, štrajk), objednávateľ neuplatní voči zhotoviteľovi zmluvnú pokutu za dobu trvania vyššej moci.

**8.2** V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry uhradí tento zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z neuhradenej sumy za každý deň omeškania. Základom pre výpočet je cena s DPH.

**8.3** V prípade, že zhotoviteľ nevráti poskytnutý preddavok na cenu vo výške zodpovedajúcej objemu nesplneného záväzku podľa článku IV. tejto zmluvy, je povinný zaplatiť objednávateľovi penále vo výške 0,1% zo sumy nevráteného preddavku, za každý, aj začatý deň omeškania.

**8.4** V prípade, že zhotoviteľ nevybaví uplatnenú reklamáciu v dobe dohodnutej v článku VII. tejto zmluvy, uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20,00 € za každý deň omeškania.

**8.5** Zmluvné pokuty a sankcie dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.

**8.6** Dohodnuté zmluvné pokuty a sankcie povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa uznania ich oprávnenia.

### Článok IX.

#### Záverečné ustanovenia

**9.1** Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonávať iba formou písomnej dohody zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

**9.2** Ak nie je dohodnuté v tejto zmluve inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce a vznikajúce ustanoveniami Obchodného zákonníka a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.

**9.3** Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán.

**9.4** Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, tri vyhotovenia obdrží objednávateľ, jedno vyhotovenie obdrží zhotoviteľ.

V Trenčíne 21 -06- 2010

Za zhotoviteľa:

Ing. Rudolf MAGYARICS

V Bratislave 21 -06- 2010

Za objednávateľa:

Ing. Juraj HREHORČAK



**Požadované služby na lietadle L-410 UVP-E č.2421  
pri prechode do bezgenerálkovej prevádzky  
vyplývajúce zo záverov “ Nálezového protokolu “ .**

Na základe vyhotoveného „Nálezového protokolu“ zo 7.5.2010 spoločnosťou Aircraft Industries, a.s. po splnení zmluvy 2010/840, zhotoviteľ zabezpečí dodanie náhradných dielov a opravu agregátov pre sprievádzkovanie lietadla takto :

- |   |                                     |                          |               |
|---|-------------------------------------|--------------------------|---------------|
| - | Výmena agregátov za nové            | 37 844,20 € s DPH        | – príloha č.2 |
| - | Generálne opravy agregátov          | 48 620,00 € s DPH        | - príloha č.3 |
| - | Výmena kyslíkového systému          | 25 657,00 € s DPH        |               |
| - | Antikorózne ošetrenie vnútra        | 1 107,00 € s DPH         |               |
| - | Generálna oprava motora 894048      | 212 650,00 € s DPH       |               |
| - | <u>Dielská oprava motora 901043</u> | <u>98 700,00 € s DPH</u> |               |

**Cena celkom : 424 578,20 € s 19% DPH**

Náhradné diely na výmenu pre L410 č. 2421

pol.	Názov	Typ - p/n	obj.č.	Množ- stvo	cena za jednotku (EUR) s DPH	cena celkom (EUR) s DPH	Poznámka
1.	Vysliač palivomernu	LUN 1649-8	95016498	2	2 489,80	4 939,60	
2.	Osvetlení kompasu	LUN 2980-3-8	95029833	1	256,40	256,40	
3.	Prieušovač	LUN 3241-02	95032419	3	2 230,00	6 690,00	
4.	Bulletín k prieušovačom			1	444,00	444,00	
5.	Palivový čistič	LUN 7691-01-8	95076911	2	9 729,70	19 459,40	
6.	Táňho	B055 601N	B055 601N	2	361,50	723,00	
7.	Páka	B055 608N	B055 608N	2	582,90	1 165,80	
8.	Táňho	B055 614N	B055 614N	2	388,90	777,80	
9.	Stroub licovany	B055 615N	B055 615N	4	70,10	280,40	
10.	Stroub licovany	B055 616N	B055 616N	2	70,10	140,20	
11.	Stroub licovany	B055 617N	B055 617N	2	70,10	140,20	
12.	Maticice	M8 ČSN 021413-44	33334008	20	4,00	80,00	
13.	Podložka	3402A 1,5 X 8 X 16	35611586	20	0,37	7,40	
14.	Stroub licovany	8x59 ONL 312D 14	31750859	2	15,90	31,80	
15.	Zavätačka	2x19 ČSN 021781-04	36100218	40	0,93	37,20	
16.	Okno staviteľné s ložiskem	8x17x8 LEN 3787.1	37581026	2	77,50	155,00	
17.	Čep	B055 620N	B055 620N	2	99,50	199,00	
18.	Stroub licovany	B055 621N	B055 621N	2	70,10	140,20	
19.	Táňho	B555 605N	B555 605N	2	114,40	228,80	
20.	Pojisika	B063 449N	B063 449N	4	47,90	191,60	
21.	Klapka	B036 437N	B063 437N	1	270,00	270,00	
22.	Lano stredni	B036 290N	B036 290N	1	169,70	169,70	
23.	Lano stredni	B036 300N	B036 300N	1	169,70	169,70	
24.	Osa	B560 960N	B560 960N	2	136,50	273,00	
25.	Páka	B560 962N	B560 962N	2	110,70	221,40	
26.	Klapka	B560 958N	B560 958N	2	105,20	210,40	
27.	Klapka	B560 959N	B560 959N	2	180,00	360,00	
28.	Hadiče	B560 943N	B560 943N	2	37,00	74,00	
29.	Konzola	B560 930N	B560 930N	2	73,80	147,60	
<b>CENA CELKOM v EUR s 19% DPH</b>						<b>37 844,20</b>	

GO a predĺženie životnosti materiálu pre L-410 UVP-E ev.č.2421

pol.	Názov	Typ - pln	Vyrobné číslo	obj.č.	cena (EUR) s DPH	typ vykonanej práce
1.	Spínač cyklický	LUN 3193	8808555	95031930	5 548,00	GO
2.	Spínač cyklický	LUN 3193	8803542	95031930	5 548,00	GO
3.	Válec hlavného podvozku	LUN 7108.11-7	06-89-050	95071079	9 309,00	GO
4.	Válec hlavného podvozku	LUN 7108.12-7	09-89-085	95071080	9 309,00	GO
5.	Odišťovací ventil	LUN 7188-7	02-89-041	95071887	561,00	GO
6.	Odišťovací ventil	LUN 7188-7	08-88-273	95071887	561,00	GO
7.	Válec prídovného podvozku	LUN 7233.04-7	09-89-076	95072334	7 120,00	GO
8.	Elmag. Vzduchový ventil	LUN 2477.01-8	DA 0022	95024771	2 492,00	GO
9.	Elmag. Vzduchový ventil	LUN 2477.01-8	DB 0019	95024771	2 492,00	GO
10.	Tlakový spínač	0,05 LUN 1492.02-8	89271021	95014943	1 420,00	GO
11.	Tlakový spínač	0,05 LUN 1492.02-8	8927092	95014943	1 420,00	GO
12.	Tlakový spínač	0,05 LUN 1492.02-8	8927065	95014943	1 420,00	GO
13.	Tlakový spínač	0,05 LUN 1492.02-8	8927049	95014943	1 420,00	GO
<b>CENA CELKOM V EUR s 19% DPH</b>					<b>48 620,00</b>	



Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

Dňa 25. augusta 2010

Mgr. Miroslav MIKULA

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Mikula', written in a cursive style. The signature is positioned to the right of the typed name.